

Võ Sát Trai hố
2/11

POLITICAL PRISONER'S DATA
OUT OF RE-EDUCATION CAMP IN VIETNAM

1. TÊN, HỌ (Người cung cấp dữ kiện): TRẦN KIM PHẨN
Full name of Info. provider
2. ĐỊA CHỈ HIỆN TẠI: 16622 N.36th AL ALEX, AZ 85023 ĐIỆN THOẠI: 938-9611
Current Address: Phone:
3. LIÊN HỆ GIA ĐÌNH: Anh ruột (Brother)
Relationship:
4. TÊN, HỌ THÂN NHÂN CỦA TÙ CÀI TẠO: TRẦN ĐÌNH TƯỜNG
Full name of Ex. Political Prisoner:
5. NGÀY/THÁNG/NĂM VÀ NƠI SINH: 14/10/1941 QUẢNG BÌNH
DOB and POB:
6. CHỨC VỤ/CẤP BẬC: (Trước 4/75) Trung úy | Biệt phái SQ 61/204.325
Position/Rank (Before 4/75)
7. CƠ QUAN/ĐƠN VỊ PHỤC VỤ: (Trước 4/75) CĂN THỜ, SÀI GÒN
Organization/Unit of Service: (Before 4/75)
8. NGÀY/THÁNG/NĂM BỊ GIỮ: 25/6/1975
Date/Month/Year arrested:
9. NGÀY/THÁNG/NĂM ĐƯỢC TRÀ TỰ DO: (Nếu có xin cho 1 bản Giấy Trả Tự-do): 24/10/77
Date/month/year out of the Camp: (Attach a copy of Release Cert.)
10. ĐỊA CHỈ HIỆN TẠI CỦA CỦA TÙ CÀI TẠO TẠI VN: _____
Current address of Ex P/Prisoner in Vietnam:
11. ÔNG/BÀ ĐÃ NỘP ĐƠN XIN DOANH TỰ VỚI THÂN NHÂN CHƯA? Có (yes)
Have you submitted the Application for Family Reunification?
NẾU CÓ, Xin cho biết các dữ kiện sau đây:
If you have, Please provide the following Info.:
 - a. SỐ DDP/BANGKOK IV, (DDP/BANGKOK IV NUMBER): 044760
 - b. NGÀY CẤP THÔNG BÁO THUẬN NHẬP CĂNH HỘ AKY của Mẫu I-171 (Nếu có xin dính kèm
Date of Notice Approval from I-171 Form, 1 bản photocopy): 7/27/82
 - c. XIN TÔM LUỒNG DIỄN TIẾN HỒ SƠ (Nếu có thể): 1
Please give briefly the file processing, if possible.

Ý KIẾN/DÉ NGHỊ: Anh tôi hiện là một người có trai đang
Comment/Recommendation:
ở Mỹ tên là TRẦN ĐÌNH CHƯƠNG, đã tịn thoát theo
người chị của tôi hiện đang ở Mỹ và nál mong sum họp
với gia đình.

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
 IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
 230 North First Avenue
 Phoenix, Arizona 85025-0090

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Phan Kim TRAN
 17005 North 8th Avenue
 Phoenix, Arizona 85023

NAME OF BENEFICIARY	
TRAN, Xuan Dinh	
TRAN, Kim-Thoa Thi	
TRAN, Tuong Dinh	
CLASSIFICATION	FILE NO.
203 (a) (5)	
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
07/27/82	07/27/82

Date: 07/27/82

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition:

- YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____ THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
- IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS FILED ON BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.
- YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
- THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM I-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)
- THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM I-485).
- THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE, THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.
- ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HEREWITHE.
- REMARKS

Ernest E. Gustafson
 Ernest E. Gustafson
 DISTRICT DIRECTOR

Ban chỉ-huy
Số 1449
Cộng Hò-a Miền Nam Việt Nam
Độc Lập Dân Chủ Hò-a Bình Trung Lập

Số: 13/7/QN

CỘNG HÒA MIỀN NAM VIỆT NAM

GIẤY CHỨNG NHẬN

Họ và tên: Ông Bình Giang tuổi: 36

Sinh-quán: Quảng Trị

Nơi về-ngụ: 15/10/9 - Cố xá Thành Phố - Phố Phan

Thrift - Tp. Hồ Chí Minh.

Nguyên là: Công ty trong

quân đội ngụ quyền Sài-gòn

Bà theo học lớp quản-huấn 29 tháng kể m'ngay: 25/6/75

đến ngày: 24/10/77 Nay sinh hoắc chí thuộc về sum-hop

với gia-dinh, tiếp tục học tập lao động để tu-thanh người
làm ăn lương thiện.

Yêu cầu các cơ-quan, đoàn-thể Cảnh-Mạng địa-phường
hết sức giúp đỡ anh hoắc chí: Ông Giang
phản-tu-ốt.

Nhận-dạng:

Cao: m. 56

Đầu-vết đặc-biệt:

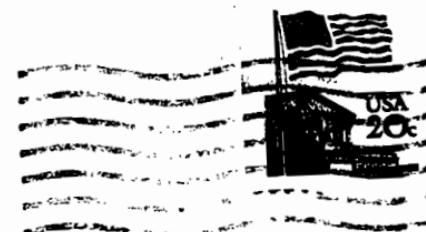
Đeo tròn dưới gò-ma
trai - Cát-om 2cm

Ngày 22 tháng 11 Năm 1977

Ban chỉ-huy. Sứ-đầu

Quan-công-Úch-om

12/20/2013



TO. Mrs. KHUC MINH THO
5555 Columbia Pike Suite
Arlington VA 22204

THO 55 230566C1 02/05/85

THO
PO BOX 5435
ARLINGTON VA 22205-0635

PHIẾU KIỂM SOAT

- Họ và tên: TRẦN ĐÌNH
TƯỜNG

- Card
- Thẻ, bô túc, cảm ứng
- Giấy ra trại
- Cấp bằng, huy chương
- Hồ sơ dây đứt (Thẻ dù hồ sơ)
- Computer

- Các thứ khác :

- Mẫu D
- ODP list
- Labels
- Folder
- Hồ sơ cần xerox
- Hồ sơ đã chuyển ODP

Ngày _____

Kim Phan
1662 N. 36th Dr
PHOENIX, AZ. 85022

!



TO: HY VONG
PO. BOX. 21305
SAN JOSE CA 95151

RECEIVED
FEB 12 1985
POLITICAL PRISONER'S DATA
OUT OF RE-EDUCATION CAMP IN VIETNAM

8/11/85

1. TÊN, HỌ (Người cung cấp dữ kiện): PHAN KIEU TRANH
Full name of Info. provider
2. ĐỊA CHỈ HIỆN TẠI: 16622 N. 36th Dr. PHX AZ. ĐIỆN THOẠI: (602) 938-9611
Current Address: ^{PSD 23} Phone:
3. LIÊN HỆ GIA ĐÌNH: Anh ruột (brother)
Relationship:
4. TÊN, HỌ THÂN NHÂN CỦA TÙ CÀI TẠO: TUONG DINH TRANH
Full name of Ex. Political Prisoner:
5. NGÀY/THÁNG/NĂM VÀ NƠI SINH: 14/10/1941 QUANG BINH
DOB and POB:
6. CHỨC VỤ/CẤP BẮC: (Trước 4/75) Trung uý Biệt Phái SQ 61/204, 275
Position/Rank (Before 4/75)
7. CƠ QUAN/ĐƠN VỊ PHỤC VỤ: (Trước 4/75) CĂN THÔ, SÀI GÒN.
Organization/Unit of Service (Before 4/75)
8. NGÀY/THÁNG/NĂM BỊ GIỮ: 25/6/1975
Date/Month/Year arrested:
9. NGÀY/THÁNG/NĂM ĐƯỢC TRẢ TỰ DO: (Nếu có xin cho 1 bản Giấy Trả Tự-do): 24/10/77
Date/month/year out of the Camp: (Attach a copy of Release Cert.)
10. ĐỊA CHỈ HIỆN TẠI CỦA CỦA TÙ CÀI TẠO TẠI VN: _____
Current address of Ex P/Prisoner in Vietnam:
11. ÔNG/BÀ ĐÃ NỘP ĐƠN XIN DOANH TỰ VỚI THÂN NHÂN CHUA? Có (Yes)
Have you submitted the Application for Family Reunification?
NẾU CÓ, xin cho biết các dữ kiện sau đây:
If you have, Please provide the following Info.:
- a. SỐ ODP/BANGKOK IV. (ODP/BANGKOK IV NUMBER): 044760
- b. NGÀY CẤP THÔNG BÁO THUẬN NHẬP CĂNH HOAKY của Mẫu I-171 (Nếu có xin dính kèm
Date of Notice Approval from I-171 form, 1 bản photocopy): 7/27/82
- c. XIN TÔM LUÔC ĐIỀN TIẾN HỒ SƠ (Nếu có thể): _____
Please give briefly the file processing, if possible. _____

Ý KIẾN/DÉ NGHỊ: Anh. KIỀU HIỀN có một người con đang
Comment/Recommendation: nhà, chỉ có tài liệu đang ở Mỹ và tài mang sang

hợp với gia đình

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

230 North First Avenue
Phoenix, Arizona 85025-0090

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Phan Kim TRAN
17005 North 8th Avenue
Phoenix, Arizona 85023

NAME OF BENEFICIARY	
TRAN, Xuan Dinh	
TRAN, Kim-Thoa Thi	
TRAN, Tuong Dinh	
CLASSIFICATION	FILE NO.
203 (a) (5)	
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
07/27/82	07/27/82

Date: 07/27/82

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition:

- YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
- IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.
- YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
- THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM I-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)
- THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM I-485).
- THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE, THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.
- ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HEREWITHE.
- REMARKS

Ernest E. Gustafson
EVERY TRULY YOURS
Ernest E. Gustafson
DISTRICT DIRECTOR

Ban chỉ huy Cộng Hoà Miền Nam Việt Nam
Đoàn Tù Lực Lượng Đặc Biệt Dân Tù Hoà Bình Trung Lập
H-Q49

Số: 1347/ CN

CỘNG HÒA MIỀN NAM VIỆT NAM

ĐỘC LẬP - DÂN TÙ - HÒA BÌNH - TRUNG LẬP

GIẤY CHỨNG NHẬN

Họ và tên: Đỗ Văn Định Tường tuổi: 36

Sinh-quán: Quảng Bình.

Nơi về ngụ: 15/6/79 - Củ Chi thuộc Đa-guản Bình
Thạnh - TP. Hồ Chí Minh.

Nguyên là: Trung úy trong

quân đội ngụy quyền Sài-gon.

Bắt theo học lớp quân huấn 29 tháng, kể từ ngày: 25/6/75

đến ngày: 24/4/77 Nay sinh hoặc chỉ được về sum họp
với gia đình, tiếp tục học tập lao động để trở thành người
lâm ăn luồng thiên.

Yêu cầu các cơ quan, đoàn thể Cảnh-Mạng địa phương
hết sức giúp đỡ anh hoặc chị: anh Tường
phản đấu tốt.

Nhân-dạng:

Cao: 1m. 66

Dấu vết đặc biệt:

Đeo tròn dường gò mua
trái - cách cùi 2cm

Ngày 09 tháng 11 Năm 1977

Ban chỉ huy. Sứ đàm

Quân công Đinh